

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2010 — 251

[C – 2010/11022]

15 JANUARI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juni 2007 betreffende de methodologie voor het vaststellen van het totale inkomen dat de billijke marge bevat, betreffende de algemene tariefstructuur, de basisprincipes inzake tarieven, de procedures, de bekendmaking van de tarieven, de jaarverslagen, de boekhouding, de kostenbeheersing, betreffende de inkomensverschillen van de beheerders en de objectieve indexeringsformule bedoeld in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op artikel 15/5septies, 1°, 2°, 4° en 6°;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juni 2007 betreffende de methodologie voor het vaststellen van het totale inkomen dat de billijke marge bevat, betreffende de algemene tariefstructuur, de basisprincipes, inzake tarieven, de procedures, de bekendmaking van de tarieven, de jaarverslagen, de boekhouding, de kostenbeheersing, betreffende de inkomensverschillen van de beheerders en de objectieve indexeringsformule bedoeld in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 2006 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 1 juni 2005 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

Gelet op het voorstel van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 26 november 2009;

Gelet op Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en houdende intrekking van Richtlijn 98/30/EG, inzonderheid artikel 25, § 2;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1775/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 28 september 2005 betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 december 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 16 december 2009;

Gelet op het advies nr. 47.650/3 van de Raad van State, gegeven op 29 december 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de hoogdringendheid genoodzaakt door de wijziging van hoger vermeld koninklijk besluit van 8 juni 2007, ten einde vanaf 1 januari 2010 de nieuwe meerjaartarieven te kunnen toepassen voor de aanvoer, de doorvoer en de opslag van aardgas, zoals opgesteld uitgaande van een eenvormige methodologie op basis van de kosten, in overeenstemming met de hoger vermelde Richtlijn 2003/55/CE en Verordening 1775/2005;

Overwegende dat de wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 8 juni 2007 gebaseerd zijn op een voostel van de Commissie voor de Regulering de Elektriciteit en het Gas opgesteld op 26 november 2009; dat onderhavig besluit bijgevolg zo spoedig mogelijk dient aangenomen te worden;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2010 — 251

[C – 2010/11022]

15 JANVIER 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juin 2007 relatif à la méthodologie pour déterminer le revenu total comprenant la marge équitable, à la structure tarifaire générale, aux principes de base en matière de tarifs, aux procédures, à la publication des tarifs, aux rapports annuels, à la comptabilité, à la maîtrise des coûts, aux écarts de revenu des gestionnaires et à la formule objective d'indexation visés par la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation, notamment l'article 15/5septies, 1°, 2°, 4° et 6°;

Vu l'arrêté royal du 8 juin 2007 relatif à la méthodologie pour déterminer le revenu total comprenant la marge équitable, à la structure tarifaire générale, aux principes de base en matière de tarifs, aux procédures, à la publication des tarifs, aux rapports annuels, à la comptabilité, à la maîtrise des coûts, aux écarts de revenu des gestionnaires et à la formule objective d'indexation visés par la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 2006 fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 1^{er} juin 2005 portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

Vu la proposition de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, déposée le 26 novembre 2009;

Vu la Directive 2003/55/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel et abrogeant la Directive 98/30/CE, notamment l'article 25, § 2;

Vu le Règlement (CE) n°1775/2005 du Parlement européen et du Conseil du 28 septembre 2005 concernant les conditions d'accès aux réseaux de transport de gaz naturel;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 8 décembre 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 décembre 2009;

Vu l'avis n° 47.650/3 du Conseil d'Etat, donné le 29 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de modifier l'arrêté royal du 8 juin 2007 précité en vue de permettre la mise en œuvre à partir du 1^{er} janvier 2010 des nouveaux tarifs pluriannuels pour l'acheminement, le transit et le stockage de gaz naturel, tels qu'établis sur la base d'une méthodologie unique reflétant les coûts, en conformité avec la Directive 2003/55/CE et le Règlement 1775/2005 susvisés;

Considérant que les modifications apportées à l'arrêté royal du 8 juin 2007 ont été établies sur la base d'une proposition formulée le 26 novembre 2009 par la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz; que le présent arrêté doit dès lors être adopté dans les délais les plus brefs;

Op de voordracht van Onze Minister van Klimaat en Energie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 8 juni 2007 betreffende de methodologie voor het vaststellen van het totale inkomen dat de billijke marge bevat, betreffende de algemene tariefstructuur, de basisprincipes inzake tarieven, de procedures, de bekendmaking van de tarieven, de jaarverslagen, de boekhouding, de kostenbeheersing, betreffende de inkomensverschillen van de beheerders en de objectieve indexeringsformule bedoeld in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, wordt het punt (i) vervangen als volgt :

« (i) van de activiteiten bedoeld onder artikel 15/5*duodecies* van de wet van 12 april 1965; »

Art. 2. Artikel 1, tweede lid, 17°, van hetzelfde besluit wordt vervolledigd, na de woorden « tijdens de vierjarige periode », door de woorden « evenals elke andere kost en/of investering voortvloeiende uit uitzonderlijke omstandigheden waarop de beheerder geen rechtstreekse controle heeft en die noodzakelijk zijn voor de veiligheid, de efficiëntie en de betrouwbaarheid van de betrokken vervoerinstallaties ».

Art. 3. In artikel 4, § 4, van hetzelfde besluit, wordt het eerste lid vervangen als volgt : « De netto economische reconstructiewaarde van de gereguleerde materiële vaste activa per 1 juli 2008 voor de activiteit transport is bepaald op 1.602 M€. »

Art. 4. Artikel 5, § 4, eerste lid van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « De afschrijvingen die van toepassing zijn op de evolutie van het gereguleerd actief worden berekend op basis van de afschrijvingspercentages goedgekeurd door de Commissie. »

Art. 5. Artikel 11, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervolledigd door de woorden « en de jaarlijkse indexering » die worden ingevoegd tussen de woorden « de wet van 12 april 1965 » en « , blijven de tarieven onveranderd in de loop van de betreffende regulatoire periode ».

Art. 6. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervolledigd met een § 3, die luidt als volgt :

« § 3. De tarieven bedoeld in artikel 15/5 van de wet van 12 april 1965 kunnen bovendien bepaalde kostenelementen bevatten met betrekking tot investeringen die uit te voeren zijn over een periode langer dan vier jaar, volgens de modaliteiten bepaald in de tariefvoorstellen van de beheerder van het aardgasvervoersnet en goedgekeurd door de Commissie voor het begin van elke regulatoire periode.

Die elementen moeten in ieder geval nodig zijn voor de verwezenlijking door de netbeheerder van zijn opdrachten en verplichtingen en moeten verband houden, conform artikel 15/5*bis*, § 2, *b*), van de wet van 12 april 1965, met de noodzakelijke toekomstige investeringen en de leefbaarheid van het aardgasvervoersnet. De toelaatbaarheid van deze kostenelementen hangt in het bijzonder af van hun noodzaak ten einde tot stabiele en voorzienbare tarieven voor de toegang tot het net te komen.

Art. 7. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden §§ 2 en 3 opgeheven.

Art. 8. In artikel 21, § 8, eerste lid van hetzelfde besluit worden de woorden « , alsook een advies over de verdeling van de saldi » geschrapt.

Artikel 21, § 8, tweede lid van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Wat betreft het saldo op de niet-beheersbare kosten, wordt dit als volgt aangewend in de volgende regulatoire periode :

een deel ervan wordt aangewend voor de tarieven van de volgende regulatoire periode;

het overige deel wordt aangewend voor een reserve bestemd voor de financiering van nieuwe investeringen die binnen vier jaar moeten gebeuren, zo niet zal het saldo aan de tarieven ten deel vallen. »

Datzelfde artikel 21, § 8, wordt vervolledigd met een derde lid, dat luidt als volgt :

« Wat betreft het saldo op de volumes, wordt dit als volgt aangewend in de volgende regulatoire periode :

ingeval van positief saldo, komt dit ten gunste van de tarieven van de volgende regulatoire periode;

ingeval van negatief saldo, komt dit ten laste van de winstmarge. »

Sur la proposition de Notre Ministre du Climat et de l'Énergie, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 8 juin 2007 relatif à la méthodologie pour déterminer le revenu total comprenant la marge équitable, à la structure tarifaire générale, aux principes de base en matière de tarifs, aux procédures, à la publication des tarifs, aux rapports annuels, à la comptabilité, à la maîtrise des coûts, aux écarts de revenu des gestionnaires et à la formule objective d'indexation visés par la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation, le point (i) est remplacé comme suit :

« (i) des activités visées à l'article 15/5*duodecies* de la loi du 12 avril 1965; ».

Art. 2. L'article 1^{er}, alinéa 2, 17°, du même arrêté est complété, après les mots « durant la période quadriennale », par les mots : « ainsi que tout autre coût et/ou investissement résultant de circonstances exceptionnelles qui échappent au contrôle direct du gestionnaire et qui sont requis pour des raisons de sécurité, d'efficacité ou de fiabilité des installations de transport concernées ».

Art. 3. Dans l'article 4, § 4, du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit : « La valeur de reconstruction économique nette des immobilisations corporelles régulées au 1^{er} juillet 2008 pour l'activité de transport est fixée à 1.602 M€. »

Art. 4. L'article 5, § 4, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Les amortissements appliqués à l'évolution de l'actif régulé sont calculés sur la base des pourcentages d'amortissement approuvés par la Commission. ».

Art. 5. L'article 11, § 2, alinéa 2, du même arrêté est complété par les termes suivants « et de l'indexation annuelle », qui sont insérés entre les mots « de la loi du 12 avril 1965 » et « , les tarifs demeurent inchangés durant la période régulatoire concernée ».

Art. 6. L'article 11 du même arrêté est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Les tarifs visés à l'article 15/5 de la loi du 12 avril 1965 peuvent, en outre, comporter certains éléments de coûts liés à des investissements à effectuer sur une période supérieure à 4 ans, suivant les modalités déterminées dans les propositions tarifaires du gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel et approuvées par la Commission avant le début de chaque période régulatoire.

Ces éléments doivent en toute hypothèse être nécessaires à l'accomplissement par le gestionnaire du réseau de ses missions et obligations et doivent être liés, conformément à l'article 15/5*bis*, § 2, *b*), de la loi du 12 avril 1965, aux investissements futurs nécessaires ou à la viabilité du réseau de transport de gaz naturel. L'admissibilité de ces éléments de coûts dépend en particulier de leur nécessité afin de parvenir à des tarifs d'accès au réseau stables et prévisibles. »

Art. 7. Dans l'article 15 du même arrêté, les §§ 2 et 3 sont abrogés.

Art. 8. Dans l'article 21, § 8, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « , ainsi qu'un avis sur la répartition de ces soldes » sont supprimés.

Dans l'article 21, § 8, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« En ce qui concerne le solde sur les coûts non gérables, il est affecté comme suit pour la période régulatoire suivante :

une partie du solde est affecté aux tarifs de la période régulatoire suivante;

l'autre partie du solde est affecté à une réserve destinée au financement de nouveaux investissements et à réaliser dans les quatre ans, faute de quoi le solde reviendra aux tarifs. »

Ce même article 21, § 8, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« En ce qui concerne le solde sur les volumes, il est affecté comme suit pour la période régulatoire suivante :

En cas de solde positif, ce solde est affecté aux tarifs de la période régulatoire suivante;

En cas de solde négatif, ce solde est affecté à la marge bénéficiaire. »

Art. 9. In artikel 21, § 10 van hetzelfde besluit worden de woorden «toegewezen aan of ten laste gelegd van de beheerder» vervangen als volgt :

« aangewend, per schijf alternerend aan de beheerder en aan een daling van de tarieven. »

Art. 10. In artikel 24, § 1, 1^o, van hetzelfde besluit wordt punt *b*) gewijzigd als volgt :

« de verwachte evolutie van de vraag op het betrokken vervoersnet onderscheiden naar de Belgische markt of het vervoer van grens naar grens; ».

Art. 11. In artikel 24, § 1, 4^o, van hetzelfde besluit wordt het op twee na laatste vermeld aspect dat voorafgegaan wordt door een streepje vervangen als volgt :

« - de vervoersstromen van grens tot grens ».

Art. 12. In artikel 32, § 2, van hetzelfde besluit, wordt de laatste zin geschrapt.

Datzelfde artikel 32, § 2, wordt vervolledigd door een tweede en derde lid die luiden als volgt :

« Die factor kan, met name, de vorm aannemen van een formule waarin percentages zijn bepaald, of bestaan uit één of meerdere precieze bedragen.

Hij wordt bepaald in de tariefvoorstellen en goedgekeurd door de Commissie voor de gehele regulatoire periode. »

Art. 13. De Minister bevoegd voor Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

Art. 9. Dans l'article 21, § 10, du même arrêté, les mots « est mis à disposition ou à charge du gestionnaire » sont remplacés par ce qui suit :

« est affecté, par tranche alternativement au gestionnaire et à une baisse des tarifs. »

Art. 10. Dans l'article 24, § 1^{er}, 1^o, du même arrêté, le point *b*) est modifié comme suit :

« l'évolution escomptée de la demande portant sur le réseau de transport concerné, en distinguant selon qu'elle concerne le marché belge ou le transport de frontière à frontière; ».

Art. 11. Dans l'article 24, § 1^{er}, 4^o, du même arrêté, l'antépénultième aspect énoncé et précédé d'un tiret est remplacé par ce qui suit :

« - les flux de transport de frontière à frontière ».

Art. 12. Dans l'article 32, § 2, du même arrêté, la dernière phrase est supprimée.

Ce même article 32, § 2, est complété par un second et un troisième alinéa, rédigés comme suit :

« Ce facteur peut, notamment, prendre la forme d'une formule dans laquelle sont déterminés des pourcentages ou être constitué par un ou plusieurs montants précis.

Il est déterminé dans les propositions tarifaires et approuvé par la Commission pour toute la période régulatoire. »

Art. 13. Le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09042]

18 JANUARI 2010. — Circulaire met betrekking tot de wijziging aan de wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan die werd ingevoerd door de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (II)

Aan de dames en heren Procureurs-generaal bij de hoven van beroep,

Aan de dames en heren Ambtenaren van de burgerlijke stand van het Rijk,

Ik vestig uw aandacht op de artikelen 18 en 19 van de wet van 30 november 2009 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (II) die een nieuwe overgangsbepaling invoert in de wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan.

De in het *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2010 bekendgemaakte wet wordt van kracht op 25 januari 2010.

De nieuwe bepalingen hebben tot doel de moeilijkheden te regelen die na de inwerkingtreding van de wet van 1 juli 2006 gerezen waren wegens het ontbreken van een overgangsregeling bij de afschaffing van de homologatieprocedure van de erkenning door een gehuwde man (oud artikel 319bis van het Burgerlijk Wetboek).

Deze circulaire strekt ertoe de ambtenaren van de burgerlijke stand voor te lichten over de draagwijdte van deze bepalingen.

Vooreerst moet herinnerd worden aan de inhoud van de circulaire van 7 mei 2007 betreffende de wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09042]

18 JANVIER 2010. — Circulaire relative à la modification de la loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci, introduite par la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de Justice (II)

A Mesdames et Messieurs les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

A Mesdames et Messieurs les Officiers de l'Etat civil du Royaume,

J'attire votre attention sur les articles 18 et 19 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de Justice (II), qui insère une nouvelle disposition transitoire dans la loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci.

La loi publiée au *Moniteur belge* du 15 janvier 2010 entre en vigueur le 25 janvier 2010.

Les nouvelles dispositions visent à résoudre les difficultés apparues après l'entrée en vigueur de la loi du 1^{er} juillet 2006, en raison de l'absence de mesures transitoires accompagnant la suppression de la procédure d'homologation de la reconnaissance par un homme marié (ancien article 319bis du Code civil).

La présente circulaire a pour objet d'informer les officiers de l'état civil sur la portée de ces dispositions.

Il convient tout d'abord de rappeler le contenu de la circulaire du 7 mai 2007 relative à la loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci.